



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Owen Nicholl (21120-15-2116434)

Senior Procurement Officer / Agent principal
d'approvisionnement
Mailroom, Correctional Service Canada / Salle du courrier,
Service correctionnel Canada
Ground Floor / rez-de-chaussée
340 Laurier Ave West / 340, avenue Laurier Ouest
Ottawa, Ontario

Attention :

Owen Nicholl

Senior Procurement Officer / Agent principal
d'approvisionnement

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
340 Laurier Ave West / 340, avenue Laurier Ouest
Ottawa, Ontario

Title — Sujet: Faith Community Reintegration Projects (FCRP) – Project de reinsertion sociale avec des groupes confessionnels	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21120-15-2116434	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 003	Date: February 10, 2015 - Le 10 février 2015
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG PW-15-00669519	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2 :00 P.M. EST (Eastern Standard Time) - 14h00 (Heure normale de l' Heure. on / le : February 20, 2015 - 20 février 2015	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Owen.nicholl@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 613-995-0884	Fax No. – No de télécopieur: 613-992-12-17
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction:	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 003 is issued to :

1. Respond to question 67 received the during the solicitation period;

1. Question and Answer 67 :

Q67. The first mandatory criterion states that "The bidder must have worked at least three distinct faith communities." However, offenders on conditional release requesting our services are Catholic or Protestant. At no time has an offender on release from another religious denomination expressed an interest to be supported in their religious values (eg by an imam, monk, etc.). 1) Will we be penalized? 2) In our submission, should we attest to the means available should an offender on conditional release make such a request?

A67. As per PART 4, section 1.1.1 Mandatory Technical Criteria; "Proposals will be evaluated to determine if they meet all mandatory requirements outlined in Annex D – Evaluation Criteria. Proposals not meeting all mandatory criteria will be declared non-responsive and will be given no further consideration." Also please see the response to question 53.



La modification n° 003 de la demande de soumissions vise à :

1. Répondre a question 67 reçues au cours de la période de demande de soumissions;

1. Liste question et réponse 67 :

Q. 67 Le premier critère obligatoire stipule que "Le soumissionnaire doit avoir travaillé avec au moins trois groupes confessionnels distincts". Or, les libérés conditionnels sollicitant nos services sont catholiques ou protestants. En aucune occasion un libéré d'une autre confession religieuse n'a manifesté un intérêt à être accompagné dans ses valeurs religieuses (par exemple par un imam, moine, etc.). 1) Serons-nous pénalisés ? 2) Dans notre soumission, devons-nous témoigner des moyens dont nous disposons advenant qu'un libère conditionnel nous fasse une telle demande ?

R. 67 Comme décrit au PARTIE 4, section 1.1.1 Critères obligatoires; « Les propositions seront évaluées en vue de déterminer si elles répondent à toutes les exigences énoncées à l'Annexe D – Critères d'évaluation. Les propositions qui ne répondent pas aux critères obligatoires seront déclarées non recevables, et seront rejetées. » Aussi veuillez voir la réponse à la question 53.

Tous les autres termes et conditions restent inchangés.